



VAY TIỀN THUẾ TRẢ LẠI — ĐỪNG LÀM TIÊU HAO TIỀN THUẾ TRẢ LẠI CỦA QUÝ VỊ

Tax Refund Loans – Don't Give Away Your Refund

Một số người làm nghề khai thuế thường đề nghị một phương pháp để quý vị lấy lại tiền thuế nhanh chóng. Đó là những khoản tiền vay ngắn hạn gọi là Rapid Refunds hay Refund Anticipation Loans (RALs). Họ hứa hẹn là sẽ lấy lại tiền cho quý vị chỉ trong vài ngày. Trước khi quyết định “lấy lại tiền nhanh chóng”, quý vị nên biết những điều sau đây:

Quý vị không cần phải vay tiền để hoàn tất việc khai thuế. Quý vị có thể khai thuế hoàn toàn miễn phí.

Vay tiền thuế trả lại thì phải trả **lãi suất và lệ phí cao!** Sau đây là lệ phí của 3 cách vay \$1500 trong 2 tuần:

Vay tiền thuế trả lại (RAL)	\$75.00
Vay bằng thẻ tín dụng (lãi suất 21%)	\$26.25
Vay bạn bè	\$ 0

Tiền thuế trả lại càng nhiều, phí tổn càng cao!!

Nếu vay tiền thuế trả lại, quý vị sẽ nhận được một số tiền thuế trả lại nhỏ hơn.

Tiền thuế trả lại của quý vị	\$ 1,500.00
Lệ phí khai thuế	\$ -100.00
Lệ phí vay tiền thuế trả lại	\$ - 75.00
Quý vị chỉ còn nhận được	\$ 1,325.00



Quý vị đã trả họ \$75 cho việc vay tiền, và \$100 cho việc khai thuế, điều mà quý vị có thể làm hoàn toàn miễn phí.

Tiền thuế trả lại của quý vị cũng có thể bị lấy đi để trả những món nợ khác. Nếu quý vị có nợ tiền nhà băng hay những công ty khác thì việc ký giấy vay tiền thuế trả lại có thể khiến các chủ nợ này lấy số tiền thuế trả lại đó để trang trải những món tiền quý vị còn nợ. **Ký giấy vay tiền có thể khiến quý vị rút cục chẳng còn nhận được đồng nào từ tiền thuế trả lại !!**

Mỗi năm Sở Thuế kiểm tra một số giấy khai thuế. Nếu họ kiểm tra giấy khai thuế của quý vị, tiền thuế trả lại của quý vị sẽ bị Sở Thuế tạm thời phong tỏa. Công ty cho quý vị vay tiền thuế trả lại sẽ không được trả tiền cho đến khi nào Sở Thuế hoàn tất việc kiểm tra. Do đó công ty cho vay sẽ bắt quý vị trả thêm tiền lời

LÀM THẾ NÀO TÔI CÓ THỂ LẤY LẠI TIỀN THUẾ NHANH CHÓNG VÀ ĐẦY ĐỦ MÀ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ?

Quý vị có thể khai thuế **hoàn toàn miễn phí**. Những địa điểm giúp khai thuế do thiện nguyện (VITA) có ở khắp tiểu bang Minnesota trong mùa thuế. Họ giúp quý vị khai thuế miễn phí. Một số địa điểm có

thẻ nạp giấy khai thuế cho quý vị bằng máy vi tính. Muốn tìm địa điểm VITA gần nơi cư ngụ, hãy gọi United Way số 211, trên toàn tiểu bang, hay (651) 297-3724 ở Song Thành.

Hãy yêu cầu Sở Thuế chuyên tiền thuế trả lại vào thẳng trương mục ngân hàng của quý vị. Tiền thuế trả lại sẽ được bỏ vào trương mục của quý vị trong vòng 2 tuần nếu nạp giấy khai thuế bằng máy vi tính, hoặc 4 tuần nếu gửi đi bằng bưu điện. Tiền thuế trả lại của tiểu bang còn được bỏ vào trương mục nhanh hơn!

ĐOAN CHẮC LÀ NGƯỜI KHAI THUẾ THEO ĐÚNG QUY TẮC

Người giúp khai thuế mà cho vay (dù quý vị có vay hay không) phải:

- Khai thuế một cách nhanh chóng;
- Điền các mẫu thuế trước khi yêu cầu quý vị ký;
- Đích thân ký vào giấy khai thuế;
- Cho quý vị một bản của giấy khai thuế;
- Giữ một bản của giấy khai thuế trong 4 năm;
- Giữ kín những tin tức về quý vị;
- Ngay thật về những dịch vụ và giá cả;
- Khai thuế cho quý vị dù quý vị không vay tiền thuế trả lại;
- Chỉ khai những khoản để giảm bớt thuế nếu quý vị hội đủ điều kiện;
- Trả lại quý vị những giấy tờ (như mẫu W-2) khi được yêu cầu; và
- Tính một lệ phí nhất định, thay vì số bách phân (phần trăm) của tiền thuế trả lại.

Người giúp khai thuế mà cho vay phải gửi cho quý vị một giấy thông báo cho biết lãi suất vay tiền, tiền thuế trả lại bị khấu trừ bao nhiêu và thời gian quý vị sẽ nhận được tiền thuế trả lại nếu không vay. Họ phải báo trước nếu quý vị phải trả thêm tiền lãi trong trường hợp tiền thuế trả lại bị chậm trễ. **Quý vị và người giúp khai thuế phải cùng ký vào giấy thông báo này.**

Người giúp khai thuế phải gửi cho quý vị một giấy tính tiền có ghi rõ quý vị phải trả bao nhiêu cho:

- việc khai thuế;
- nạp giấy khai thuế bằng máy vi tính; và
- việc vay tiền (nếu quý vị vay).



Nếu người giúp khai thuế không tuân theo những quy tắc này, hãy báo cáo với Sở Thuế tiểu bang Minnesota. Quý vị cũng có thể kiện họ ở tòa án. Nếu thắng kiện, người giúp khai thuế có thể phải trả tiền mướn luật sư của quý vị. Nếu có lợi tức thấp, quý vị có thể gọi điện thoại cho Cơ quan giúp đỡ miễn phí về Luật pháp (Legal Aid) ở số (612) 334-5970 hoặc 1-(800) 292-4150.

Minneapolis Legal Aid – CLE
MN Legal Services Coalition
2324 University Avenue, Suite 101B
Minneapolis, MN 55411

Không sử dụng tờ thông tin này nếu đã được phát hành hơn một năm.
Xin gửi thư cho chúng tôi để lấy bản cập nhật, danh sách tờ thông tin, hoặc tờ thông tin dưới dạng khác. Các Tờ Thông Tin không giải đáp đầy đủ về một vấn đề pháp lý. Xin gặp luật sư để tham vấn.